

**Uchwała KSNG nr 3/2011 z dn. 30 marca 2011 r.
dotycząca przyjęcia zasad latynizacji alfabetu białoruskiego**

§ 1. Przyjęte zostają następujące zasady polskiej transkrypcji fonetycznej i transliteracji stosowanej do zapisu alfabetem łacińskim nazw geograficznych zapisanych alfabetem białoruskim:

	polska transkrypcja fonetyczna	transliteracja (oficjalny system białoruski z 2007 r.)		polska transkrypcja fonetyczna	transliteracja (oficjalny system białoruski z 2007 r.)
А а	a	a	Р р	r	r
Б б	b	b	С с	s	s
В в	w	v	Т т	t	t
Г г	h ¹	h	У у	u	u
Д д	d	d	Ў ў	u	ũ
Е е	je ² , e ³ , ie ⁴	je ⁸ , ie ⁹	Ф ф	f	f
Ё ё	jo ² , o ³ , io ⁴	jo ⁸ , io ⁹	Х х	ch	ch
Ж ж	ž	ž	Ц ц	c	c
З з	z	z	Ч ч	cz	č
І і	i	i	Ш ш	sz	š
Й й	j	j	'	–	–
К к	k	k	Ы ы	y	y
Л л	l ⁵ , l ⁶	l	Ь ь	· ⁷	· ¹⁰
М м	m	m	Э э	e	e
Н н	n	n	Ю ю	ju ² , u ³ , iu ⁴	ju ⁸ , iu ⁹
О о	o	o	Я я	ja ² , a ³ , ia ⁴	ja ⁸ , ia ⁹
П п	p	p			

¹ w wyrazach zapożyczonych możliwy jest zapis jako g, np. *gonty*

² na początku wyrazu, po literach samogłoskowych, po apostrofie oraz po literze ь

³ po literze л

⁴ po pozostałych literach spółgłoskowych

⁵ przed literami e, ё, i, ь, ю, я oraz w geminacie лл

⁶ na końcu wyrazu oraz przed wszystkimi literami z wyjątkiem e, ё, i, ь, ю, я

⁷ znak ь oddawany jest jako znak zmiękczenia; w połączeniach: ль = l (pomijany po л); нь = ŋ, дзь = dź, сь = ś, ць = ć, зь = ź; pomijany jest przed samogłoską

⁸ na początku wyrazu, po literach samogłoskowych, po apostrofie oraz po literach ў, ь

⁹ po pozostałych literach (praktycznie po literach spółgłoskowych)

¹⁰ znak ь oddawany jest jako znak zmiękczenia; w połączeniach: дзь = dź, зь = ź, ль = ł, нь = ŋ, сь = ś, ць = ć

Sekretarz	Wiceprzewodniczący	Przewodniczący
mgr Katarzyna Przyszewska	prof. dr hab. Andrzej Markowski	dr inż. Waldemar Rudnicki
	Wiceprzewodniczący	
	mgr Maciej Zych	